



VII JORNADAS DOCTORALES

27-29 JUNIO
2022

Resúmenes



PRESENCIAL

Aula de Grados 'María Zambrano'
(Facultad de Filosofía y Letras)

VÍA ZOOM

Consultas:

jornadasdoctorales_linglittrad@uma.es



UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

PROGRAMA DE DOCTORADO
LINGÜÍSTICA, LITERATURA Y TRADUCCIÓN



FACULTAD DE
FILOSOFÍA Y
LETRAS
uma.es

ED-UMA
Escuela de Doctorado
UNIVERSIDAD DE MÁLAGA
uma.es

BUMA
BIBLIOTECA UNIVERSITARIA
UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

LUNES 27 DE JUNIO

10.30-11.15

Sesión 1 - Lingüística

Modera: Marta Pacheco Franco

Carla Fernández Melendres - Creación de un corpus de noticias de gran tamaño en inglés, español y catalán para el análisis del discurso de la violencia de género

María García Gámez - "What made you happy in the last 24 hours?": A corpus-based study of the sources of our happiness

11.15-12.00

DESCANSO

12.00-12.30

INAUGURACIÓN OFICIAL

Dra. Magdalena M. Martín Martínez. Directora de la Escuela de Doctorado

Dr. Juan Antonio Perles Rochel. Decano de la Facultad de Filosofía y Letras

Dra. Belén Molina Huete. Secretaria de la Comisión Académica y miembro de la Real Academia de Nobles Artes de Antequera

Dra. Rosario Arias Doblas. Coordinadora del Programa de Doctorado

12.30-14.00

Sesión 2 - Literatura: Siglo XX y Contemporáneo

Modera: Inmaculada Paz Hurtado

Pedro Jesús Plaza - Perseo o la búsqueda de la belleza en los versos adolescentes de Antonio Gala

Francisco Javier Torres - Perspectivas en la obra de Vicente Núñez

María Teresa Tercero - La novela *La maestra republicana* (2013) de Elena Moya como altavoz para el recuerdo de las maestras de la Segunda República

LUNES 27 DE JUNIO

14.00-16.00

DESCANSO COMIDA

16.00-17.00

Sesión 3 - Lingüística

Moderadora: Estrella García

Belén Extremera Pérez - Centralidad léxica en estudiantes malagueños universitarios y de ESO

María Isabel Turci Domingo - De umbrales y caminos: la evocación narrativa de la experiencia turística en la publicidad

Alba Segura Lores - Factores condicionantes en la expresión del sujeto pronominal en los corpus PRESEEA-Málaga

17.00-18.00

Sesión 4 - Lingüística aplicada

Moderadora: Belén Extremera

Yu Shen - Study on the Classroom Role and Discourse Characteristics of English teachers in Excellent Middle Schools

María Ortega Amusco - La realidad aumentada como herramienta para la enseñanza ELE: primeros pasos y posibles caminos

Lucas Jesús Martínez Almagro - El procesamiento léxico-semántico y sintáctico de la contabilidad nominal en dos casos de afasia

18.00-18.30

DESCANSO

18.30-19.45

Sesión 5 - Literatura

Moderadora: Rosa Haro Fernández

Manuel Hueso Vasallo - Queerness and (Dis)Orientation in Oscar Wilde's "The Portrait of Mr W.H." (1889)

Rocío Moyano Rejano - Ophelia's Afterlives in Contemporary English Fiction and Pre-Raphaelite Art

Lucía Sol Cereceda - "If you are going to tell a lie, tell a good one" Neo-historical fact vs fiction in Kate Atkinson's Transcription

Erica Nagacevschi Josan - Golpéate el corazón de Amélie Nothomb o el exorcismo del amor materno

MARTES 28 DE JUNIO

10.00-11.00

CONFERENCIA PLENARIA

Modera: Juan Jesús Zaro

Juan Carlos Calvillo R. (Centro de Estudios Lingüísticos y Literarios, Colegio de México): "Emily en nuestra lengua: una historia de traducción"

11.00-11.30

DESCANSO

11.30-13.30

TALLER SOBRE HERRAMIENTAS DE APOYO A LA INVESTIGACIÓN (primera parte)

Chat: María García Gámez

Formadores: **D. Fernando Heredia-Sánchez** (Jefe de Sección, Servicios al Usuario, Biblioteca Universitaria) y **Remedios Herrera Gutiérrez** (Unidad Técnica de Biblioteca, Servicios al Usuario, Biblioteca Universitaria)

13.30-14.15

Sesión 6 - Lingüística histórica

Modera: María García Gámez

Sinead Linehan Gomez - A Diachronic Approach to the Adjectival Suffixes -ful and -y.

Marta Pacheco Franco - Working with Precept Corpora: A Proposal.

14.15-16.30

DESCANSO COMIDA

16.30-18.00

TALLERES PARALELOS

Taller sobre orientación profesional (Aula de Grados María Zambrano): **Estefanía Carmona Sánchez**. Jacaranda Servicios Editoriales. "Emprendimiento en el ámbito editorial".

Taller sobre salud mental (aula 24): **Mariola Aguilar Agudo** (psicóloga e Historiadora del Arte). "Gramática del Bienestar: Cómo gestionar el estrés".

MARTES 28 DE JUNIO

18.00-18.30

DESCANSO

18.30-19.30

Sesión 7 - Viajes e influencias literarias

Modera: Clara Sánchez

Beth Lahoski - *Hic locus est* A Universal Quest

Manuel Martín González - Cavafis y Málaga: los poetas responden

MIÉRCOLES 29 DE JUNIO

9.30-11.00

Sesión 8 - Traducción

Modera: Claudia Corazza

Miguel Ángel Cascales Serrano - El español neutro en traducción literaria: Estado de la cuestión

Daniel Ricardo Soto - La recepción en la traducción de musicales en España (2001-2021)

Luis Carlos Marín Navarro - La traducción de colocaciones en contratos de alquiler de temporada: un estudio basado en un corpus

Sara María Toledo Sillero - "Con la corrupción no se juega": El traslado de los personajes femeninos de *Lorenzaccio*, de Alfred de Musset, a los escenarios españoles.

11.00-11.30

DESCANSO

11.30-13.30

TALLER SOBRE HERRAMIENTAS DE APOYO A LA INVESTIGACIÓN
(segunda parte)

Formadores: **D. Fernando Heredia-Sánchez** (Jefe de Sección, Servicios al Usuario, Biblioteca Universitaria) y **Remedios Herrera Gutiérrez** (Unidad Técnica de Biblioteca, Servicios al Usuario, Biblioteca Universitaria)

MIÉRCOLES 29 DE JUNIO

13.00-16.00

DESCANSO COMIDA

16.00-17.00

Sesión 9 - España en el siglo de Oro

Moderada: Daniel Soto

Lucía Pascual Molina - *La presencia del cuerpo* en «La Lozana Andaluza»

María Isabel Barranquero Sánchez - Slavery in Mexico during the Spanish colonisation and its racist legacy on our current society

Vicente Puchades Ferrer - Conjuros amorosos en un auto inquisitorial contra Paula de Eguluz, Cartagena de Indias (1632)

17.00-17.30

DESCANSO

17.30-18.30

EXPERIENCIAS DE EGRESADOS DEL PROGRAMA DE DOCTORADO EN "LINGÜÍSTICA, LITERATURA Y TRADUCCIÓN".

Dra. Clara von Essen, Dra. María Magdalena Flores Quesada, Dr. Carlos Hidalgo Ternero.

18.30

CLAUSURA DE LAS VII JORNADAS DOCTORALES

COMITÉ ORGANIZADOR

Fernando Carrión Álvarez, Claudia Corazza González, Belén Extremera Pérez, María García Gamez, Estrella García Muñoz, Luis Carlos Marín Navarro, Marta Pacheco Franco, Inmaculada Paz Hurtado, Paula Rustarazo Garzón, Daniel Ricardo Soto Bueno, Alba Segura Lores, Sara María Toledo Sillero, Rosa Haro Fernández, Manuel Hueso Vasallo, Clara Sánchez Trigo

COMITÉ CIENTÍFICO

Dra. Magdalena M. Martín Martínez (Directora de la Escuela de Doctorado), Dr. Juan Antonio Perles (Decano de la Facultad de Filosofía y Letras), Comisión Académica del Programa de Doctorado en "Lingüística, Literatura y Traducción".